

L'Europe autour de l'Europe

Festival de films européens de Paris

12^e édition

Du 15 mars au 16 avril
Paris 2017

“Les migrations existent.
La mort n'existe pas.”

Milos Tsernianski, *Migrations*



PROGRAMME

A | G | T



présente

L'Europe autour de l'Europe
Festival de films européens de Paris

12ème édition

“Les migrations existent.

La mort n'existe pas.”

Milos Tsernianski, *Migrations*

Du 15 mars au 16 avril 2017

Soirée d'ouverture

Soirée d'ouverture, en présence de Maria de Medeiros

Maîtresse de cérémonie : Elisabeth Duda, actrice franco-polonaise



Fados de Carlos Saura

(Documentaire, Espagne / Portugal, 85', C, VOST, 2007)
Avec Mariza, Camané, Carlos Do Carmo, Lila Downs, Caetano Veloso, Miguel Poveda, Chico Buarque de Hollanda, Lura, Toni Garrido

Fados est une célébration de la musique portugaise. Une fine combinaison de styles variés de fado, interprétés par de grands artistes, Cesária Évora, Chico Buarque de Hollanda, Caetano Veloso, Lura, Mariza...

LÉGENDE

Compétition « Prix Sauvage »	SAUVAGE
Compétition Présent	PRESENT
THEMA	THEMA
Hommage aux maîtres	HM
Hommage au cinéma du Portugal	HP
Connexions	CX
Rencontres et événements	REV

14.00 Fondation Jérôme Seydoux-Pathé CX

Gebrochen Swingen**d'Adolf Gärtner***(Fiction, Allemagne, 1913, 42', NB, Muet)***Avec Karl Botz, Hermann Seldeneck, Erich Kaiser-Titz, Martha Angerstein-Licho**

Mélodrame sur la vie tragique de Fritz un jeune militaire allemand, amoureux de la fille d'un général. Fritz doit partir pour les USA, où il perd le contrôle de sa vie.

16.00 Fondation Jérôme Seydoux-Pathé CX

Programme « Charlot émigrant » :

Ellis Island*(Documentaire, États-Unis, 1920, 3'24, NB, Muet)*

Film documentaire sur Ellis Island, passage obligé pour les immigrants arrivant en Amérique.

Charlot Émigrant**de Charles Chaplin***(Fiction, États-Unis, 1917, 24', NB, Muet)***Avec Charles Chaplin, Edna Purviance, Eric Campbell, Henry Bergman**

La rencontre entre Charlot, Edna et la mère de celle-ci, migrants faisant route ensemble vers les États-Unis et les péripéties qui en découleront.

16.00 Fondation Jérôme Seydoux-Pathé CX

Programme « Charlot émigrant » :

The Shoemakers Thirteenth*(Fiction, États-Unis, 1915, 13', NB, Muet)***Avec Ben Wilson**

L'histoire tragique de Joe, cordonnier qui ne parvient pas à nourrir ses treize enfants et en vient à abandonner l'un deux, devenant au passage le suspect d'une série d'attentats.

19.30 Filmothèque du Quartier Latin HM

En présence de Jacques Parsi

Aniki Bóbo**de Manoel de Oliveira***(Fiction, Portugal, 1942, 71', NB, VOST)***Avec Nascimento Fernandes, Fernanda Matos, Horácio Silva, António Santos**

L'univers de trahison, d'innocence et de cruauté d'une bande d'enfants des rues de Porto. Le combat pour l'amour de la petite Teresinha entre Eduardito et Carlitos tourne au drame.

15.00 Fondation Jérôme Seydoux-Pathé CX

Dinty

de John Mc Dermott

(Fiction, Etats-Unis, 1920, 66', NB, Muet)

Avec J. Barney Sherry, Wesley Barry, Walter Chung, Marjorie Daw, Colleen Moore, Tom Gallery

En Irlande, Doreen épouse Danny avant son départ en Amérique. Un an plus tard, elle part le rejoindre avec son nouveau-né mais apprend sur place qu'il est décédé dans un accident. Dès lors, Doreen devra subvenir seule aux besoins de son fils.

15.50 Cinéma L'Entrepôt HP

Les Mille et une nuits I – L'Inquiet /**As mil e uma noites I – O inquieto**

de Miguel Gomes

(Fiction, Portugal/France/Allemagne/Suisse, 2015, 125', C, VOSTF)

Avec Crista Alfaite, Dinarte Branco, Carloto Cotta, Adriano Luz, Joana de Verona

Schéhérazade raconte les inquiétudes qui s'abattent sur le Portugal en crise.

17.00 Fondation Jérôme Seydoux-Pathé CX

Programme 6 :

Programme 6 : Actualités GPA (46')

Voyage en Amérique (5', 1900)

Industrie minière et métallurgique (11', 1912 à 1916)

Marseille - Au jardin colonial, les Annamites d'Indochine, venus pour travailler dans les fabriques de munitions, construisent eux-mêmes leurs baraquements (1', 1916)

Paris - Travailleurs émigrés: Arrivée d'un contingent de travailleurs venus des colonies et destinés à la compagnie du gaz (1', 1917)

New York - 5.000 enfants étrangers récemment naturalisés reçus à l'Hôtel de Villeris - Travailleurs émigrés (1', 1917)

Paris : le Général Famin et M. Lutaud, Gouverneur de l'Algérie, visitent les travailleurs coloniaux de l'usine à gaz de Clichy (1', 1917)

En flânant dans Marseille et son port (5', 1930 à 1939)

Paris : La vie curieuse des Chinois dans les quartiers où ils s'adaptent tant bien que mal, à nos coutumes européennes (2', 1933)

17.00 Fondation Jérôme Seydoux-Pathé CX

Programme 6 : Actualités GPA (46')

Actualités GPA (46')

France : Main d'œuvre chinoise au Havre (3', de 1914 à 1918)

Des Kabyles, tribu Arabe, viennent moissonner en Beauce (1', 1915)

900 Annamites d'Indochine viennent d'arriver à Marseille (1', 1916)

Les émigrants (11', 1926 à 1930)

Les pionniers Juifs (2', 1928)

Sevrans Livry : Les travailleurs Nord Africains de la poudrerie nationale fêtent l'Aid El Kebir (2', 1917)

17.50 Cinéma L'Entrepôt HP

**Les Mille et une nuits II - Le Désolé /
As mil e uma noites II – O desolado
de Miguel Gomes***(Fiction, Portugal/France/Allemagne/Suisse, 2015, 131', C, VOSTF)*
Avec Crista Alfaiate, Dinarte Branco, Carloto Cotta, Adriano Luz, Joana de Verona

Schéhérazade raconte comment la désolation a envahi les hommes. Un criminel, surnommé « sans tripes », poursuivi par les gendarmes, prend la fuite et parvient à se téléporter.

19.00 Fondation Jérôme Seydoux-Pathé CX

**Ost und West
de Sidney Goldin***(Fiction, Autriche, 1923, 85', NB, Muet)*
Avec Molly Picon, Jacob Kalich

Des Juifs de Galicie, émigrés aux états unis, retournent dans leur pays natal en Pologne.

19.50 Cinéma L'Entrepôt HP

**Les Mille et une nuits III- L'Enchanté /
As mil e uma noites III – O encantado
de Miguel Gomes***(Fiction, Portugal/France/Allemagne/Suisse, 2015, 125', C, VOSTF)*
Avec Crista Alfaiate, Dinarte Branco, Carloto Cotta, Adriano Luz, Joana de Verona

Schéhérazade s'échappe du palais du Roi et parcourt le Royaume en quête de plaisir et d'enchantement.

14.00 Fondation Jérôme Seydoux-Pathé CX

Gebrochen Swingen**d'Adolf Gärtner***(Fiction, Allemagne, 1913, 42', NB, Muet)***Avec Karl Botz, Hermann Seldeneck, Erich Kaiser-Titz, Martha Angerstein-Licho**

Mélodrame sur la vie tragique de Fritz un jeune militaire allemand, amoureux de la fille d'un général. Fritz doit partir pour les USA, où il perd le contrôle de sa vie.

16.00 Fondation Jérôme Seydoux-Pathé CX

Der Bastard**de Gennaro Righelli***(Fiction, Italie, 1926, 88', NB, Muet)***Avec Maria Jacobini**

L'histoire rocambolesque de Maria, jeune fille d'ascendance noble, qui tombe enceinte de l'homme qu'elle aime et est chassée de chez sa famille. Elle part à la recherche du père de son enfant, mais les retrouvailles ne seront pas celles qu'elle aurait espéré...

19.50 Cinéma L'Entrepôt HP

Souvenirs de la maison jaune / Recordações da casa amarela de João César Monteiro*(Fiction, Portugal, 1989, 122', C, VOST)***Avec João César Monteiro, Manuela de Freitas, Ruy Furtado, Teresa Calado, Duarte de Almeida**

Après une atteinte à la pudeur de la fille de sa logeuse, un pauvre diable, la cinquantaine, se retrouve dans un asile de fous à Lisbonne. Il en sort avec la mission de déranger la société.

14.00 Fondation Jérôme Seydous-Pathé CX

The Italian

de Reginald Barker

(Fiction, Etats-Unis, 1915, 74', NB, Muet)

Avec George Beban, Frank Burke, Leo Willis

Un jeune paysan italien émigre aux États-Unis dans l'espoir d'y faire fortune. Alors que tout semble se passer à merveille et que sa fiancée vient de le rejoindre, le rêve américain tourne au cauchemar...

16.00 Fondation Jérôme Seydous-Pathé CX

Ost und West

de Sidney Goldin

(Fiction, Autriche, 1923, 85', NB, Muet)

Avec Molly Picon, Jacob Kalich

Des Juifs de Galicie, émigrés aux états unis, retournent dans leur pays natal en Pologne.

19.30 Cinéma l'Entrepôt HP

La comédie de Dieu/ A Comédia de Deus

de João César Monteiro

(Fiction, Portugal/France/Italie/Danemark, 1995, 163', C, VOSTF)

Avec Cláudia Teixeira, João César Monteiro, Manuela de Freitas

Gérant d'une petite boutique de glace, João de Deus collectionne des poils pubiens des femmes. Il les classe dans un précieux album qu'il appelle Le Livre des pensées.

20.00 Cinéma Le Reflet Médicis HM

Walkover

de Jerzy Skolimowski

(Fiction, Pologne, 1965, 77', NB, VOST)

Avec Jerzy Skolimowski, Aleksandra Zawieruszanka, Krzysztof Chamiec, Andrzej Herder

Un jeune homme désœuvré se laisse convaincre par un entraîneur de participer à un combat de boxe.

**En construcción
de José Luis Guerín**

(Documentaire, Espagne, 2008, 125', C, VOSTF)

Dans un quartier populaire de la ville de Barcelone est construit un immeuble de résidence. Nous découvrons alors les habitants de ce quartier.

**Der Bastard
de Gennaro Righelli**

*(Fiction, Italie, 1926, 88', NB, Muet)
Avec Maria Jacobini*

L'histoire rocambolesque de Maria, jeune fille d'ascendance noble, qui tombe enceinte de l'homme qu'elle aime et est chassée de chez sa famille. Elle part à la recherche du père de son enfant, mais les retrouvailles ne seront pas celles qu'elle aurait espéré...

**Dinty
de John Mc Dermott**

(Fiction, Etats-Unis, 1920, 66', NB, Muet)

Avec J. Barney Sherry, Wesley Barry, Walter Chung, Marjorie Daw, Colleen Moore, Tom Gallery

En Irlande, Doreen épouse Danny avant son départ en Amérique. Un an plus tard, elle part le rejoindre avec son nouveau-né mais apprend sur place qu'il est décédé dans un accident. Dès lors, Doreen devra subvenir seule aux besoins de son fils.

En présence de Jacques Parsi

**L'Étrange affaire Angélica / O estranho caso de Angélica
de Manoel de Oliveira**

*(Fiction, Portugal/Espagne/France/Brésil, 2010, 95', C, VOSTF)
Avec Pilar López de Ayala, Ricardo Trêpa, Filipe Vargas*

Isaac, un jeune photographe tombe sous le charme d'une jeune femme décédée, Angélica, dont la famille souhaite un ultime portrait. Celle-ci semble alors reprendre vie rien que pour lui.

19.30 Cinéma l'Entrepôt

HM

Beyond Flamenco

de Carlos Saura

(Documentaire, Espagne/Argentine, 2016, 87', C, VOST)

Avec Sara Baras, Ara Malikian, Giovanni Sollima

Manuel de Falla, Carlos Núñez ou Sara Baras : autant de musiciens et danseurs qui continuent à faire vivre la Jota, cet art majeur de la culture espagnole, l'une des sources du flamenco.

15.00 Fondation Jérôme Seydoux-Pathé CX

Mon gosse / My Boy

d'Albert Austin et Victor Heerman

(Fiction, Etats-Unis, 1921, 70', NB, Muet)

Avec Jackie Coogan, Claude Gilligwater, Mathilde Brodage

Le petit Jacky, irlandais migrant vers les États-Unis, arrive orphelin à Ellis Island et échappe au service de l'immigration pour New York. Perdu dans cette grande ville, il trouvera refuge auprès d'un vieux marin qui ne trouve plus de travail et ne parvient pas à payer le loyer....

17.00 Fondation Jérôme Seydoux-Pathé CX

Gebrochen Swingen

d'Adolf Gärtner

(Fiction, Allemagne, 1913, 42', NB, Muet)

Avec Karl Botz, Hermann Seldeneck, Erich Kaiser-Titz, Martha Angerstein-Licho

Mélodrame sur la vie tragique de Fritz un jeune militaire allemand, amoureux de la fille d'un général. Fritz doit partir pour les USA, où il perd le contrôle de sa vie.

19.00 Fondation Jérôme Seydoux-Pathé CX

**The Italian
de Reginald Barker**

(Fiction, États-Unis, 1915, 74', NB, Muet)
Avec George Beban, Frank Burke, Leo Willis

Un jeune paysan italien émigre aux États-Unis dans l'espoir d'y faire fortune. Alors que tout semble se passer à merveille et que sa fiancée vient de le rejoindre, le rêve américain tourne au cauchemar...

19.30 Cinéma l'Entrepôt THEMA

**Fuocoammare /Fuocoammare, par-delà Lampedusa
de Gianfranco Rosi**

(Documentaire, Italie/France, 2016, 109', C, VOST)

Samuele, 12 ans, vit sur une île au milieu de la mer. Cette île s'appelle Lampedusa et c'est une frontière hautement symbolique de l'Europe, traversée ces 20 dernières années par des milliers de migrants en quête de liberté.

14.00 Fondation Jérôme Seydoux-Pathé CX

Programme « Charlot émigrant » :**Ellis Island**

(Documentaire, États-Unis, 1920, 3'24, NB, Muet)

Film documentaire sur Ellis Island, passage obligé pour les immigrants arrivant en Amérique.

**Charlot Émigrant
de Charles Chaplin**

(Fiction, États-Unis, 1917, 24', NB, Muet)
Avec Charles Chaplin, Edna Purviance, Eric Campbell, Henry Bergman

La rencontre entre Charlot, Edna et la mère de celle-ci, migrants faisant route ensemble vers les États-Unis et les péripéties qui en découleront.

The Shoemakers Thirteenth

(Fiction, États-Unis, 1915, 13', NB, Muet)
Avec Ben Wilson

L'histoire tragique de Joe, cordonnier qui ne parvient pas à nourrir ses treize enfants et en vient à abandonner l'un deux, devenant au passage le suspect d'une série d'attentats.

16.00 Fondation Jérôme Seydoux-Pathé CX

**Ost und West
de Sidney Goldin***(Fiction, Autriche, 1923, 85', NB, Muet)***Avec Molly Picon, Jacob Kalich**

Des Juifs de Galicie, émigrés aux états unis, retournent dans leur pays natal en Pologne.

17.00 Cinéma Le Grand Action HM

**Le Grand amour / The Great Love
de Pierre Etaix***(Fiction, France, 1969, 87', C, VF)***Avec Pierre Étaix, Annie Fratellini, Nicole Calfan**

Les tribulations de Pierre, quadragénaire ennuyé par sa vie de couple monotone et conventionnelle, qui tombe amoureux de sa nouvelle secrétaire. Timide, il ne parvient pas à se déclarer.

19.00 Cinéma Le Grand Action HM

En présence de Jean-Claude Carrière

**Valmont
de Milos Forman***(Fiction, Etats-Unis/Royaume-Uni/France, 1989, 137', C, VOST)***Avec Colin Firth, Annette Bening**

Au siècle des Lumières, deux personnages hors du commun, la marquise de Merteuil et le marquis de Valmont, complotent et médisent pour arriver à leur fin, en jouant complètement des convenances de leur époque. Adaptation du roman Les Liaisons dangereuses de Pierre Choderlos de Laclos.

21.45 Cinéma Le Grand Action HM

**Sauve qui peut (la vie) / Every Man For Himself
de Jean-Luc Godard***(Fiction, Suisse, 87', VF, C, 1980)***Avec Isabelle Huppert, Jacques Dutronc, Nathalie Baye, Roland Amstutz, Fred Personne, Cécile Tanner**

A travers trois destins, ce film tryptique retrace les angoisses et les aspirations d'hommes et de femmes face à une société qui les broie.

15.45 Cinéma Le Grand Action

HM

Le Tambour / The Tin Drum

de Volker Schlöndorff

(Fiction, Allemagne/France/Yougoslavie/Pologne, 1979, 150', C, VOSTF)

Avec David Bennent, Mario Adorf, Angela Winkler, Katharina Thalbach, Daniel Olbrychski

L'histoire d'Oscar Matzerath, un jeune enfant qui dès l'âge de trois ans refuse de grandir. Accompagné d'un tambour, il sème sa perpétuelle et sonore perturbation...

17.00 Maison du Portugal

HM

Manoel de Oliveira, un hommage musical :

Douro Faina fluvial / Workin on the Douro River

de Manoel de Oliveira

(Documentaire, Portugal, 1931, 21', NB, VOST)

La vie sur les quais de la rive droite du fleuve Douro, qui traverse la ville de Porto.

19.00 Cinéma Le Grand Action

HM

En présence de Jean-Claude Carrière

Danton

d'Andrej Wajda

(Film historique, France et Pologne, 1982, 136', C, VOST)

Avec Gérard Depardieu, Wojciech Pszoniak

Inquiet de la nouvelle orientation imprimée à la révolution en 1793, Danton quitte sa retraite et regagne Paris. Il dénonce la « Terreur » qui règne sur la capitale et affronte son ancien compagnon de lutte, Robespierre.

21.45 Cinéma Le Grand Action

HM

Max mon amour

de Nagisa Oshima

(Fiction, France/Etats-Unis, 1986, 92', C, VOST)

Avec Charlotte Rampling, Victoria Abril, Anne-Marie Besse, Nicole Calfan, Pierre Etaix, Berdard-Pierre Donnadiu, Bernard Halter

Peter, diplomate anglais en poste à Paris, s'aperçoit que sa femme a des rendez-vous secrets. Il la fait suivre. Le détective engagé par ses soins lui apprend qu'elle a loué un appartement, mais qu'il n'a jamais vu l'amant suppose qui s'y cache. Peter obtient un double de la cle...

14.00 Fondation Jérôme Seydoux-Pathé CX

Dinty**de John Mc Dermott***(Fiction, Etats-Unis, 1920, 66', NB, Muet)***Avec J. Barney Sherry, Wesley Barry, Walter Chung, Marjorie Daw, Colleen Moore, Tom Gallery**

En Irlande, Doreen épouse Danny avant son départ en Amérique. Un an plus tard, elle part le rejoindre avec son nouveau-né mais apprend sur place qu'il est décédé dans un accident. Dès lors, Doreen devra subvenir seule aux besoins de son fils.

16.00 Fondation Jérôme Seydoux-Pathé CX

Der Bastard**de Gennaro Righelli***(Fiction, Italie, 1926, 88', NB, Muet)***Avec Maria Jacobini**

L'histoire rocambolesque de Maria, jeune fille d'ascendance noble, qui tombe enceinte de l'homme qu'elle aime et est chassée de chez sa famille. Elle part à la recherche du père de son enfant, mais les retrouvailles ne seront pas celles qu'elle aurait espéré...

19.30 Cinéma l'Entrepôt

THEMA

Mercuriales**de Virgil Vernier***(Fiction, France, 2014, 108', C, VO)***Avec Ana Neborac, Philippine Stindel**

Lisa et Joane sont hôtesse d'accueil dans les tours Mercuriales de la banlieue parisienne. Elles se lient d'amitié profonde et quittent Paris pour quelques jours.

20.00 Cinéma Christine 21

THEMA

En présence d'Isabelle Huppert et de Richard Berry

Migrations / Seobe**d'Aleksandar Petrović***(Fiction, France, Yougoslavie, 1989, 120', C, VOST)***Avec Isabelle Huppert, Richard Berry, Avtandil Makharadze**

L'histoire des mercenaires dans les guerres baroques du XVIII^e siècle, au temps de la domination austro-hongroise sur les Serbes, au travers des destins des frères Isakovitch et de la belle Daphina.

En présence de Jacques Parsi et de Catherine Krassovsky

**Singularités d'une jeune fille blonde /
Singularidades de uma rapariga loura
de Manoel de Oliveira**

(Fiction, Portugal/Espagne/France, 2009, 63', C, VOSTF)
Avec Ricardo Trêpa, Catarina Wallenstein, Diogo Dória

Macário tombe éperdument amoureux de Luisa à Lisbonne. Mais son oncle s'oppose à ce mariage. Chassé, il part faire fortune au Cap-Vert. À son retour, il acquiert le droit de l'épouser mais va vite découvrir les étranges pratiques de sa future femme.

Radiovision

Auteur du projet : Gregor Zupanc

Directeurs et illustrateurs : Gregor Zupanc, Aleksa Gajic, Milos Tomic, Jelena Milunovic, Igor Simic, Marko Mrdjenovic, Aleksandra Urosevic, Vladimir Slavica, Milos Ivanovic, Marica Kicusic, Slavimir Stojanovic, Nikola Stepkovic, Stefan Katanic, Slavimir Stojanovic, Risto Topaloski, Damjan Kovacevic, Stevan Loncarevic, Dragan Jovanovic

18 histoires, racontées par les plus grands écrivains, artistes et intellectuels ayant vécu en Serbie et en Yougoslavie tout au long de 40 ans d'histoire, sont imaginées par de jeunes illustrateurs, animateurs et artistes plasticiens serbes.

19.30 Centre culturel de Serbie

REV

Radiovision**Auteur du projet : Gregor Zupanc**

Directeurs et illustrateurs : Gregor Zupanc, Aleksa Gajic, Milos Tomic, Jelena Milunovic, Igor Simic, Marko Mrdjenovic, Aleksandra Urosevic, Vladimir Slavica, Milos Ivanovic, Marica Kicusic, Slavimir Stojanovic, Nikola Stepkovic, Stefan Katanic, Slavimir Stojanovic, Risto Topalowski, Damjan Kovacevic, Stevan Loncarevic, Dragan Jovanovic

18 histoires, racontées par les plus grands écrivains, artistes et intellectuels ayant vécu en Serbie et en Yougoslavie tout au long de 40 ans d'histoire, sont imaginées par de jeunes illustrateurs, animateurs et artistes plasticiens serbes.

20.00 Cinéma l'Entrepôt

HP

Trois frères**de Teresa Villaverde***(Fiction, Portugal, 1994, 150', C, VOST)*

Avec Maria de Medeiros, Marcello Urgeghe, Evgeniy Sidikhin, Laura del Sol, Mireille Perrier, Fernando Reis Júnior

Trois frères, une jeune femme et deux jeunes hommes habitent ensemble, insouciant. Ils s'aiment, mais un jour ils se séparent.

16.00 Centre d'Animation Montparnasse THEMA

Milad - my planet...**de Menelaos Karamaghiolis***(Documentaire, Grèce, 2016, 64', C, VOST)*

Jelani, se marie avec une femme d'une autre tribu. Ils fuient leur pays pour éviter la mort et se retrouvent en Grèce, avec leurs enfants, sans toit et exclus. Ils croient que l'Allemagne est leur seule issue.

Nedjo**d'Ana Otasevic et Lucas Tua***(Documentaire, France, 2017, 52', C, VOST)*

Nedjo mène un combat, seul contre tous, depuis quinze ans. Il est Rom du Kosovo et la guerre a fait basculer sa vie. Son ennemi est l'OTAN, son arme sa caméra-témoin.

19.00 Maison du Portugal

THEMA

(Be)longing / Volta à terra**de João Pedro Plácido***(Documentaire, Portugal/Suisse/France, 2015, 78', C, VOST)*

Avec Daniel Xavier Pereira, António Guimarães, Daniela Barroso et toute la population de Uz

Quelques dizaines de paysans subsistent encore à Uz, hameau montagnard du nord du Portugal. En août, la communauté se rassemble autour des fêtes traditionnelles alors que Daniel, lui, rêve d'amour.

**Voyage au Portugal
de Sérgio Tréfaut**

(Fiction, Portugal, 2011, 75', NB, VOST)

Avec María De Medeiros, Isabel Ruth et Makena Diop

Maria, médecin ukrainienne, atterrit à l'aéroport de Faro, au Portugal, avec un visa de tourisme. Parmi tous les passagers de l'avion, Maria est la seule à être arrêtée et interrogée par la police des frontières. La situation tourne au cauchemar.

**Capitaines d'Avril / Capitães de abril
de Maria de Medeiros**

(Fiction, Portugal/France/Espagne/Italie, 2000, 124', C, VOSTF)

**Avec Stefano Accorsi, Maria de Medeiros, Frédéric Pierrot,
Maria de Medeiros**

24 heures de la Révolution des Œillets, qui se déroula au Portugal dans la nuit du 24 au 25 avril 1974, vécues par le capitaine Maia, du Movimento das Forças Armadas, Manuel, un vétérinaire d'Afrique, et Antónia, son épouse .

19.30 Filmothèque du Quartier Latin HM

En présence de Sabine Lancelin

Christophe Colomb, l'énigme / Cristóvão Colombo, o enigma de Manoel de Oliveira*(Fiction, Portugal/France, 2007, 75', C, VOST)***Avec Ricardo Trêpa, Manoel de Oliveira, Maria Isabel de Oliveira, Leonor Baldaque**

Depuis les années 1940, Manuel Luciano a entrepris de découvrir la véritable identité de Christophe Colomb. Après des années de voyage et de recherche, il est sur le point de dévoiler les mystères du célèbre explorateur. Pour cela, il doit entreprendre un dernier voyage.

20.30 Cinéma L'Éden HM

Amour / Szerelem de Karoly Makk*(Fiction, Hongrie, 1971, 88', NB, VOSTF)***Avec Lili Darvas, Mari Töröcsik and Ivan Darvas**

En 1953, Janos est arrêté par le régime totalitaire de Matyas Rakosi en Hongrie. Sa femme, Luca, s'occupe de la mere malade de Janos. Pour la réconforter, elle lui fait croire que Janos est devenu un réalisateur célèbre aux Etats-Unis. Elle écrit des lettres supposées être envoyées par Janos.

19.00 Cinéma Le Saint-André-des-Arts PRESENT

The never-ending factory of the Duomo /**L'infinita fabbrica del duomo****de Massimo D'Anolfi et Martina Parenti***(Documentaire, Italie, 2015, 74', C, VOSTF)*

La construction sans fin du Dôme de Milan, du XIVE jusqu'à nos jours. On suit les étapes et le travail qu'exige la préservation de la cathédrale.

18.00 Cinéma Christine 21

HM

Amour / Szerelem**de Karoly Makk***(Fiction, Hongrie, 1971, 88', NB, VOSTF)***Avec Lili Darvas, Mari Töröcsik and Ivan Darvas**

En 1953, Janos est arrêté par le régime totalitaire de Matyas Rakosi en Hongrie. Sa femme, Luca, s'occupe de la mere malade de Janos. Pour la réconforter, elle lui fait croire que Janos est devenu un réalisateur célèbre aux Etats-Unis. Elle écrit des lettres supposées être envoyées par Janos.

19.00 Cinéma Le Saint-André-des-Arts

PRESENT

Brother Jakob**d'Eli Roland Sachs***(Documentaire, Allemagne, 2016, 92', C, VOST)*

La transformation de Jakob, frère du réalisateur, converti à l'Islam après une révélation mystique dans les montagnes marocaines

19.30 Filmothèque du Quartier Latin

HM

Gebo et l'ombre / O Gebo e a Sombra**de Manoel de Oliveira***(Fiction, France/Portugal, 2012, 91', C, VF)***Avec Michael Lonsdale, Claudia Cardinale, Jeanne Moreau, Ricardo Trêpa**

Gebo est un vieil homme âgé qui vit avec sa femme, Dorotéia, et leur belle-fille, Sofia. Tous attendent le retour de João, leur fils et mari. Un soir, celui-ci réapparaît. Le quotidien de la famille bascule alors progressivement.

21.00 Cinéma Le Saint-André-des-Arts

PRESENT

Maybe Desert Perhaps Universe /**Talvez deserto talvez universo****de Karen Akerman et Miguel Seabra Lopes***(Documentaire, Portugal/Brésil, 2016, 98', NB, VOSTF)*

32 hommes, exemptés de peine par décision de justice, résident dans un centre de psychiatrie judiciaire. Le film s'abandonne aux lieux, aux personnages et aux situations qui dictent le rythme des journées.

19.00 Cinéma Le Saint-André-des-Arts PRESENT

Austerlitz**de Sergei Loznitsa***(Documentaire, Allemagne, 2016, 94', NB, VOSTF)*

Comment sont exploités les camps de concentration nazis aujourd'hui ? Devenus des lieux commémoratifs ouverts aux touristes en visite, l'on observe attentivement les foules de visiteurs venus dans les camps.

19.00 The Arts Arena THEMA / REV

Last Shelter**de Gerald Igor Hauzenberger***(Documentaire, Autriche/Belgique/Hongrie, 2015, 103', C, VOSTF)*

Vienne, décembre 2012. Alors que le droit d'asile leur est refusé, un petit groupe de pakistanais et d'afghans assiègent l'église Votiv. Suite aux procédures accélérées leurs demandes d'asile ont été refusées.

19.50 Cinéma l'Entrepôt HP

Les Vertes années / Os Verdes anos**de Paulo Rocha***(Fiction, Portugal, 1963, 91', NB, VOST)***Avec Rui Gomes, Isabel Ruth, Ruy Furtado, Harry Wheeland, Paulo Renato**

Les malheureux amours d'un jeune homme provincial qui déménage à Lisbonne pour tenter de gagner sa vie comme cordonnier.

21.00 Cinéma Le Saint-André-des-Arts PRESENT

The Others**d'Ayşe Polat***(Documentaire, Turquie/Allemagne, 2016, 66', C, VOST)*

Immersion dans la province arménienne de Van en Anatolie orientale dans laquelle Arméniens, Kurdes et Turcs se sont successivement établis. Les descendants Arméniens sont surnommés « les Autres ».

19.00 Cinéma Le Saint-André-des-Arts PRESENT

Normal Autistic Film / Normální autistický film

de Miroslav Janek

(Documentaire, République Tchèque, 2016, C, 90', VOST)

Qu'est-ce que la normalité ? Le syndrome d'Asperger à travers les cas de cinq enfants et adolescents. L'autisme est perçu comme une façon de penser, mystérieuse et magique.

19.50 Cinéma l'Entrepôt HP

Moi l'autre / Conversa acabada

de João Botelho

(Fiction, Portugal, 1981, 100', C, VOST)

Avec Fernando Cabral Martins, André Gomes, Juliet Berto, Jorge Silva Melo

La correspondance entre Fernando Pessoa et Mário de Sá-Carneiro, deux immenses poètes lusophones, qui réinventent le langage moderne. Leurs mots, leur amitié et la mort.

21.00 Cinéma Le Saint-André-des-Arts PRESENT

A Bastard Child

de Knutte Wester

(Animation documentaire, Suède/Norvège, 2016, 57', C/NB, VOST)

Le récit des histoires de vie de la grand-mère de Knutte Wester, porté à l'écran par des animations à l'aquarelle et des films d'archive.

19.00 Cinéma Le Saint-André-des-Arts PRESENT

**La Femme et le glacier / The Woman and the Glacier
d'Audrius Stonys***(Documentaire, Lituanie/Estonie, 56', C, VOST, 2016)*

Dans une ancienne station de recherche soviétique sur les monts Tian, en Asie centrale, avec pour seule compagnie son chien et son chat, la scientifique lituanienne Aušra Revutaite étudie depuis trente ans les effets du rechauffement climatique sur le glacier de Tuyuk-Su.

21.00 Cinéma Le Saint-André-des-Arts PRESENT

**Thomas Pesquet, l'étoffe d'un héros /
Thomas Pesquet, the fabric of a hero
de Jürgen Hansen et Pierre-Emmanuel Le Goff***(Documentaire, France/Allemagne, 2016, 72', C, VF)*

Retraçant l'année de préparation de l'astronaute français Thomas Pesquet avant sa mission spatiale, le documentaire offre un témoignage sur sa vie, son parcours, sa sélection et sa mission.

19.50 Cinéma l'Entrepôt

HP

Transe**de Teresa Villaverde***(Fiction, Russie/Allemagne/Portugal/Italie, 2006, 126', C, VOSTF)***Avec Ana Moreira, Viktor Rakov et Robinson Stévenin**

Sonia, une jeune fille de Saint-Pétersbourg décide de tout quitter pour vivre une vie meilleure. La jeune femme connaîtra finalement la misère liée à l'esclavage sexuelle en Europe.

20.30 Cinéma L'Atalante

HM

11 minutes**de Jerzy Skolimowski***(Fiction, Pologne/Irlande, 2017, 81', C, VOST)***Avec Richard Dormer, Paulina Chapko, Wojciech Meczaldowski**

Un mari jaloux hors de contrôle, une actrice sexy, un réalisateur carnassier, un vendeur de drogue incontrôlable, une jeune femme désorientée, un ex-taulard devenu vendeur de hot-dog, un laveur de vitres en pause 5 à 7, un peintre âgé, un étudiant qui a une mission secrète, une équipe d'auxiliaires médicaux sous pression et un groupe de nonnes affamées. 11 moments de vie.

20.00 Cinéma l'Entrepôt

SAUVAGE

Saint Georges / São Jorge**de Marco Martins***(Fiction, Portugal/France, 2016, 112', C, VOSTF)***Avec Nuno Lopes, Mariana Nunes, Beatriz Batarda**

Le Portugal est au bord de la faillite, les sociétés de recouvrement prospèrent. Pour sauver sa famille, Jorge, un boxeur sans emploi, décide d'offrir ses services à l'une d'entre elles, malgré leurs méthodes d'intimidation peu scrupuleuses...

19.30 Cinéma l'Entrepôt

REV

Young voices, Ancient song
de Jeffrey Werbock

(Documentaire, Azerbaïdjan, 2016, 52', C, VOST)

Une plongée dans la culture azerbaïdjanaise, par le biais de sa musique traditionnelle, le « Mugham » et des enfants qui font vivre sa pratique et sa transmission.

19.30 Cinéma l'Entrepôt

SAUVAGE

Donkeyote
de Chico Pereira

(Fiction, Allemagne/Espagne/Royaume-Uni, 2017, 86', C, VOST)

Avec Manuel Molera Aparicio, Gorrión, Zafrana, Paca Molera Pereira, Mamen Gómez Heredia

Manolo mène paisiblement sa vie dans le sud de l'Espagne. Ses deux passions sont déambuler dans la nature et ses animaux, en particulier son âne Gorrión. Il décide de faire un dernier voyage aux États-Unis, contre l'avis de son docteur, mais pas sans son âne.

21.50 Cinéma l'Entrepôt

SAUVAGE

Family Film / Rodinny film
d'Olmo Omerzu

(Fiction, République tchèque / Allemagne / France / Slovénie / Slovaquie, C, 100', VOST, 2015)

Avec Karel Roden, Vanda Hybnerová, Martin Pechlát, Jenová Boková

Les parents, partis en vacances à bord d'un voilier, ne donnent plus de nouvelles. Tout bascule. L'appartement familial devient une scène de théâtre.

En présence de Valérie Loiseleux

**Visite ou Mémoire et confessions /
Visita ou Memórias e Confissões**
de Manoel de Oliveira

(Documetaire, Portugal, 2016, 73', C, VOSTF)

**Avec Manoel de Oliveira et les voix de Diogo Dória et
Teresa Madruga**

En 1982, âgé de 73 ans, Manoel de Oliveira décida de tourner un film testament qui ne serait montré qu'après sa mort. Visite ou Mémoires et Confessions est un film autobiographique sur sa vision de la vie, son cinéma et la demeure familiale qu'il a tant aimée et qu'il a perdue.

Le Vieillard du Restelo / O Velho do Restelo
de Manoel de Oliveira

(Fiction, Portugal/France, 2014, 19', C, VOST)

**Avec Diogo Dória, Luís Miguel Cintra, Ricardo Trêpa,
Mário Barroso**

Dérives entre passé et présent, défaites et gloires, vanité et folie lors d'une réunion sur un même banc de Don Quichotte, du poète Luis de Camões, des écrivains Teixeira de Pascoaes et Camilo Castelo Branco.

Godless / Bezbog
de Ralitza Petrova

(Fiction, Bulgarie / Danemark / France, C, 103', VOST, 2016)

Avec Irena Ivanova, Ventzislav Konstantinov, Ivan Nalbantov

Gana travaille dans une petite ville bulgare isolée où elle s'occupe de personnes âgées atteintes de démence. Mêlée dans un trafic de papiers d'identité, elle mène une vie compliquée. Tout change lorsqu'elle entend Yoan, un nouveau patient, chanter.

The Curve / Al munataf
de Rifqi Assaf

(Fiction, Jordanie/Egypte/Émirats Arabes Unis/France, 2015, 81', C, VOSTF)

**Avec Ashraf Barhoum, Fatina Layla, Mazen Mouadam,
Ashraf Telfah**

Radi est jordanien d'origine palestinienne. Solitaire, il vit reclus dans son minibus. Un peu malgré lui, il prend en charge Laila, d'origine syrienne, qui tente de rejoindre Damas. Sur la route, ils rencontrent Sami, un artiste libanais...

En présence d'István Szabó

Mephisto
d'István Szabó

(Fiction, Hongrie, 1981,)

Avec Klaus Maria Brandauer, Krystyna Janda, Ildiko Bansagi

Dans l'Allemagne des années 1930, Hendrik Hoefgen, acteur ambitieux, ne vit que pour sa carrière artistique. Lorsque les nazis prennent le pouvoir, il saisit l'opportunité de jouer des pièces pour la propagande du parti et devient très rapidement le comédien le plus populaire d'Allemagne.

Mister Universo
de Tizza Coviet Rainer Frimmel

(Fiction, Autriche/Italie, 2016, 90', C, VOSTF)

Avec Tairo Caroli, Wendy Weber, Arthur Robin, Lilly Robin

Tairo, jeune dompteur de fauves dans un petit cirque itinérant d'Italie, n'est pas heureux. Effondré par la perte de son porte bonheur, Tairo va parcourir l'Italie, à la recherche de celui qui, jadis lui avait offert ce porte bonheur : Arthur Robin, ancien Mister Univers, dit « l'homme le plus fort du monde ».

En présence d'István Szabó

Taking Sides, le cas Furtwängler
d'István Szabó

(Fiction, France/Allemagne/Royaume-Uni/Autriche, 2002, 105', C, VOST)

Avec Harvey Keitel, Stellan Skarsgård, Moritz Bleibtreu, Ulrich Tukur

Dans l'Allemagne d'après-guerre, les Alliés organisent une vaste campagne de dénazification. C'est dans ce cadre que le major américain Steve Arnold est chargé d'enquêter sur l'implication du prestigieux chef d'orchestre Wilhelm Furtwängler dans le régime nazi.

Blue Velvet Revisited
de Peter Braatz

(Documentaire, Allemagne/Slovenie/Etats-Unis, 2016, 86', C, VOST)

Avec Ashraf Barhoum, Fatina Layla, Mazen Mouadam, Ashraf Telfah

« C'est un conte du point de vue subjectif d'un cinéaste allemand qui se trouvait lui-même, par chance, au milieu de la production d'une œuvre incontournable du cinéma du XXe siècle. »

16.00 Cinéma Christine 21 HM

Confiance / Bizalom**d'István Szabó***(Fiction, Hongrie, 1979, 105', C, VOSTF)***Avec Ildikó Bansági, Peter Andorai, Oszkarne Gombik**

Seconde Guerre mondiale pendant le siège de Budapest, Kata, une jeune mère de famille, se retrouve séparée de son mari contraint de fuir les Nazis.

19.30 Cinéma l'Entrepôt SAUVAGE

Spira Mirabilis**de Massimo D'Anolfi et Martina Parenti***(Fiction, Italie/Suisse, 2016, 121', C, VOST)*

Un documentaire portant sur l'immortalité aussi bien physique que spirituelle, au travers d'exemples aussi divers que la littérature, une méduse se régénérant perpétuellement ou encore la survie des traditions et croyances des sioux natifs américains.

21.50 Cinéma l'Entrepôt SAUVAGE

Lily Lane / Liliom ösvény**de Benedek Fliegauf***(Fiction, Hongrie, 2016, 91', C, VOST)***Avec Angéla Stefanovics, Bálint Sótónyi, Miklós Székely B.**

Lorsqu'ils sont ensemble, Rebeka et son jeune fils, Danny, vivent dans un monde de contes et de secrets. Un conte pour adultes peuplé de monstres et fantômes.

20.00 Cinéma l'Entrepôt

Cérémonie de clôture**Film surprise**

The Curve

de Rifqi Assaf

Jordanie/Egypte/Émirats arabes unis/France, 2015

Blue Velvet Revisited

de Peter Braatz

Allemagne/Slovénie/Etats-Unis, 2016

Mister Universo

de Tizza Covi et Rainer Frimmel

Autriche/Italie, 2016, 90'

Spira Mirabilis

de Massimo D'Anolfi et Martina Parenti

Italie/Suisse, 2016

Lily Lane / Liliom ösvény

de Benedek Fliegau

Hongrie, 2016

Saint Georges / São Jorge

de Marco Martins

Portugal/France, 2016

Family Film / Rodinny Film

d'Olmo Omerzu

République tchèque/Allemagne/France/Slovénie/Slovaquie, 2015

Donkeyote

de Chico Pereira

Allemagne/Espagne/Royaume-Uni, 2017

Godless

de Ralitza Petrova

Bulgarie / Danemark / France, 2016

Le festival se réserve le droit de modifier la programmation et les horaires
(information actualisée sur le site).

www.evropafilmakt.com

Rejoignez-nous sur



The Arts Arena, Columbia Global Centers | Europe,

4 rue de Chevreuse

75006 Paris, T : 01 43 20 33 07, M° Vavin

Auditorium de l'Hôtel de Ville, 5 rue Lobau,

75004 Paris, 05 61 24 92 74, M° Hôtel de Ville

Centre culturel de Serbie, 123 rue Saint-Martin

75004 Paris, T : 01 42 72 50 50, M° Rambuteau

Centre d'Animation Montparnass, 26 allée du Chef d'escadron

de Guillebon, Jardin Atlantique, 75014 Paris

Entrée libre**Cinéma Christine 21,** 4 rue Christine

75006 Paris, T : 01 43 25 85 78, M° Saint-Michel

Plein tarif : 8 € | Tarif réduit : 6 €**Cinéma l'Atalante,** 48 Rue du Prieuré

78600 Maisons-Laffitte

Cinéma l'Eden, 5 Rue de Pontoise

95160 Montmorency

Cinéma l'Entrepôt, 7/9 rue François de Pressensé

75014 Paris, T : 01 45 40 07 50, M° Pernety

Plein tarif : 8 € | Tarif réduit : 6.5 €**Cinéma Le Grand Action,** 5 rue des Ecoles,

75005 Paris, T : 01 43 54 47 62, M° Cardinal Lemoine

Plein tarif : 9 € | Tarif réduit : 7 €, 5.5 €**Cinéma Le Méliès,** 12 place Jean Jaurès,

Montreuil 93100, T : 01 48 58 90 13, M° Mairie de Montreuil

Plein tarif : 6 € | Tarif réduit : 4 €**Cinéma Le Reflet Médicis,** 3 rue Champollion,

75005 Paris, T : 01 43 54 42 34

Tarif festival : 6.5 €**Ecole nationale supérieure Louis-Lumière,**

La Cité du Cinéma - 20, rue Ampère

93 213 La Plaine Saint-Denis Cedex, T: 01 84 67 00 01,

M° Carrefour Pleyel

Filmothèque du Quartier Latin, 9 rue Champollion

75005 Paris, T : 01 43 26 70 38, RER B Saint-Michel – Notre-Dame

Plein tarif : 9 € | Tarif réduit : 7 €**Fondation Jérôme Seydoux-Pathé,** 73 avenue des Gobelins

75013 Paris, T : 01 83 79 18 96, M° Place d'Italie

Plein tarif : 6 € | Tarif réduit : 4 €**Institut hongrois / Cinéma V4,**

92 rue Bonaparte,

75006 Paris, T : 01 43 26 06 44, M° Vavin

Entrée : 5 €**Maison du Portugal,** 7 P Boulevard Jourdan

75014 Paris

Le Saint-André-des-Arts, 30 rue Saint-André des Arts

75006 Paris, T : 01 43 26 48 18, M° Saint Michel

Plein tarif : 8€ | Tarif réduit : 6.50€**PASS FESTIVAL - 50 E****PASSE FESTIVAL TARIF REDUIT - 20 E**

Partenaires



Partenaires institutionnels



Partenaires privés



Partenaires associés



